

# CND SER BAILARÍN EN FRANCIA

Ficha de recursos

January 2018

Centre national de la danse  
Ressources professionnelles  
+33 (0)1 41 839 839  
ressources@cnd.fr  
**cnd.fr**

Traducido del francés por Luz María  
Santamaría (CPTI / IFAL)

# Ser bailarín en francia

## Los espacios y estructuras de la danza

Las compañías coreográficas: Más de 500 compañías coreográficas independientes realizan signi cativas actividades de creación y de difusión en Francia. Funcionan la mayor parte de las veces por proyectos, y aun si sus estéticas son variadas, en su mayoría están vinculadas con la danza contemporánea. Algunas están subsidiadas por los gobiernos locales territoriales o por el Ministerio de Cultura (278 compañías fueron subsidiadas por el Ministerio de Cultura en 2015).

Los 19 centros coreográficos nacionales: Son estructuras permanentes, subsidiadas por el Ministerio de Cultura y por los gobiernos locales territoriales. Están dirigidos por uno o por varios coreógrafos. Su orientación estética es variada: contemporánea, clásica, hip-hop. Sus misiones son la creación, la producción y la difusión de obras coreográficas, la sensibilización del público.

Las casas de ópera tienen por misión la de proponer al público obras líricas y coreográficas. Nueve óperas tienen un ballet permanente. Estos ballets proponen las obras del repertorio clásico y contemporáneo.

Los productores de comedias musicales, las empresas de producción audiovisual o cinematográfica, los cabarets y los parques de diversiones, son estructuras comerciales, muy activas, que contratan un número signi cativo de bailarines.

Todas estas estructuras operan diferentes modos de contratación de bailarines:

- Por la red profesional: transmisión oral de boca en boca, recomendaciones ;
- Por audición o casting ;
- Al término de cursos prácticos o de formaciones ;
- Por haber detectado a bailarines en espectáculos...

Para mayor información, consultar las siguientes guías prácticas en [www.cnd.fr](http://www.cnd.fr) : el directorio de compañías coreográficas, los centros coreográficos nacionales, los ballets de la reunión de óperas de Francia, los centros coreográficos de desarrollo y los anuncios en línea de audiciones.

## **Enseñanza de la danza**

En Francia, la enseñanza de la danza tiene la particularidad de estar reglamentada. Es obligatorio contar con un Diploma de Estado de profesor de danza para enseñar danza clásica, contemporánea y jazz. No es obligatorio contar con un diploma para enseñar las otras disciplinas.

## **Trabajar como bailarín**

La presunción de la percepción de un salario de los artistas: una particularidad francesa. Con el fin de proteger a los artistas, el derecho francés ha planteado el principio de que su profesión se ejerce dentro del marco de un contrato de relación de trabajo. Esta presunción de percepción de un salario se aplica, sin importar la nacionalidad del artista, el tipo de espectáculo (en vivo o grabado), el modo y el monto de la remuneración, así como la calificación jurídica dada al contrato por las partes.

En cambio, la presunción de percepción de un salario no se aplica a los artistas considerados prestatarios de servicios establecidos (y declarados como tales) en un Estado Miembro de la Unión Europea o en otro Estado que forme parte del acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, que vaya a ejercer su actividad en Francia, por la vía de la prestación de servicios, de manera temporal e independiente. Atención, muy pocas veces se reconoce el carácter independiente de la prestación, dado que muchas veces el artista ejerce en las mismas condiciones que los demás artistas asalariados de la compañía.

## **Las autorizaciones de residencia y permisos de trabajo en Francia**

Algunos ciudadanos extranjeros están exentos de permiso de trabajo y no tienen que hacer ningún trámite al respecto. Se trata de ciudadanos de los Estados Miembros de la Unión Europea, del Espacio Económico Europeo, así como de Suiza, Andorra, Mónaco y San Marino. Fuera de los casos arriba citados, cualquier extranjero que desee ejercer una actividad asalariada en Francia debe ser titular:

- De un permiso provisional de trabajo (APT por sus siglas en francés) en el caso de los contratos de relación de trabajo hasta de 90 días como máximo (después de haber obtenido una visa de corta estancia, de ser preciso, según la nacionalidad). Este APT se expide por el tiempo de vigencia del contrato ;
- De una tarjeta de residencia (después de haber obtenido una visa de larga estancia) válida para contratos de relación de trabajo de más de 90 días, o sea una tarjeta de residencia temporal.

Se entregará al artista una tarjeta de residencia temporal con la anotación “profesión artística y cultural), llamada “tarjeta PAC”, con vigencia máxima de 1 año, renovable. Existe también una tarjeta de “competencias y talentos”, con validez de 3 años renovables, que puede otorgarse a un extranjero participante en “el desarrollo [...] o en la proyección, en particular [...] cultural [...] de Francia y [...] del país de su nacionalidad”.

NOTA : Los ciudadanos extranjeros que ya residan en Francia y estén autorizados para trabajar al amparo de una tarjeta de residencia, de una tarjeta de residencia temporal “asalariado” que no implique restricciones geográficas o profesionales, de una tarjeta de

residencia temporal (“vida privada y familiar” o de una tarjeta de residencia “estudiante” están autorizados para ejercer cualquier profesión y por tanto no están sujetos a solicitar un permiso de trabajo. Para los estudiantes, esta derogación se aplica dentro de un límite de 964 horas de trabajo máximo por año.

Cabe observar que este otoño habrá modificaciones, entre ellas la supresión de la obligación de tener un permiso provisional de trabajo para contratos de menos de tres meses. En efecto, la ley de derechos de los extranjeros en Francia del 7 de marzo de 2016, señala que “el extranjero que entre a Francia con el fin de ejercer una actividad asalariada por un tiempo menor o igual a tres meses en un campo que aparezca en la lista establecida por decreto, no está sujeto a [permiso de trabajo]”. El sector del espectáculo vivo está considerado en esta ley, pero es necesario esperar la publicación de los decretos para aplicar esta disposición.

Por otra parte, esta misma ley contempla una tarjeta de residencia plurianual con la anotación (“pasaporte talento” que sustituirá a las tarjetas de residencia “profesión artística y cultural” y “competencias y talentos”).

### **Obligación de cumplir con el derecho del trabajo francés**

A partir del momento en que un artista viene a trabajar a Francia, se aplica el derecho del trabajo francés (salarios mínimos, horas de trabajo...) sin importar la nacionalidad de su empleador.

### **Las diferentes formas de contratos de relación de trabajo**

En derecho francés, está señalado el principio del deber de celebrar los contratos de relación de trabajo por tiempo indeterminado (CDI por sus siglas en francés).

Sin embargo, muy pocas veces se propone este tipo de contratos a los artistas, salvo en algunas grandes compañías permanentes (por ejemplo, algunos CCN).

En el sector del espectáculo, las compañías proponen contratos por tiempo determinado de uso común (CDD d’usage, en francés) a los artistas, es decir contratos celebrados por un período limitado.

Este contrato debe obligatoriamente estar por escrito y entregado al trabajador en un plazo de 2 días posteriores a su contratación.

No puede rescindirse antes de su terminación, salvo en casos precisos.

- En caso de haber un acuerdo por escrito entre el trabajador y el empleador ;
- En caso de falta grave del trabajador o del empleador ;
- En caso de que se justifique la contratación del trabajador con este tipo de contrato con otro empleador ;
- En caso de incapacidad del trabajador certificada por un médico laboral.

NOTA: Por “cachet” se entiende un salario específico para los artistas, caracterizado por una suma fija atribuida sin importar el tiempo efectivo de trabajo.

NOTA 2: Estas cifras proceden de los contratos colectivos y se aplican a los tipos más frecuentes de espectáculos. Si se le contrata para una comedia musical, un cabaret..., se prevén otros salarios mínimos.

### **Coreografías: particularidades**

Si es coreógrafo, si es autor de una obra coreográfica. Por este concepto puede también percibir derechos de autor además de su salario.

La protección social de los artistas

Si reside en Francia (es decir si vive ahí más de 6 meses al año):

Ya sea francés o extranjero (titular de una tarjeta de residencia de proceder de fuera de Europa), goza de la protección social francesa, en particular en cuanto a:

- Desempleo ;
- Seguridad social (enfermedad, accidente laboral, maternidad, paternidad...);
- Nanciamiento de la formación profesional continua.

### **Si trabaja en varios países**

A nivel europeo, existe un sistema de coordinación de regímenes de protección social que permite repatriar sus derechos en su país de residencia.

Fuera de Europa, se brinda esta posibilidad de coordinación si el país en que trabaja ha firmado un convenio bilateral de seguridad social con el país en el que reside.

### **Enfoque en el seguro de desempleo de los artistas en Francia**

Francia ha establecido un régimen específico de seguro de desempleo para los artistas y técnicos del espectáculo (habitualmente llamados “intermitentes”) contratados por medio de contratos de tiempo determinado (CDD).

Para gozar de ese régimen, se deben comprobar 507 horas de trabajo como artista durante un período de 10.5 meses (319 días).

De cumplir con estas condiciones, el artista tiene derecho a 243 días de pago del seguro de desempleo. Estos pagos del seguro se le liquidarán cuando no trabaje.

El monto de estas primas se calcula de acuerdo con el número de horas trabajadas y de los salarios percibidos.

## Los salarios mínimos de los artistas en Francia

En Francia, existen textos obligatorios, llamados contratos colectivos, que establecen los salarios mínimos de los artistas en espectáculos.

Si la compañía recibe nanciamientos públicos, aplica “el contrato colectivo de empresas artísticas y culturales”:

Tipo de contrato	En € brutos
<b>CDD &lt; 1 mes</b>	
<b>Ensayos:</b> Servicio de ensayo de 3 horas (Máximo 2 servicios al día)	52.68
<b>Representaciones (remuneración por cachet)</b> De haber 1 o 2 cachets en el mes	137.67
De haber más de 1 o 2 cachets en el mes	119.80
<b>CDD &lt; 4 meses (remuneración por mes)</b>	1996.78
<b>CDD &gt; 4 meses o CDI (remuneración por mes)</b>	1891.68

Si la compañía no recibe nanciamientos públicos, aplica “el contrato colectivo de empresas del sector privado del espectáculo vivo”:

Fuera de las giras - Representaciones - En € brutos					
	No. de representaciones / mes		De haber contrato > 1 mes		
	1 a 7	8 a 16	Salario mensual		
Artista coreográfico papel principal	154,02	138.72	2 499		
Artista coreográfico del conjunto	123.42	110.16	1 969.62		
Fuera de las giras - Representaciones - En € brutos					
Por 3 horas	38.44				
De gira – Representaciones - En € brutos					
No. de representaciones / mes	De haber contrato >1 / mes	1 a 7	8 a 11	12 à 15	
Bailarín solista	169.65	153.89	137.94	119.51	2545.69
Bailarín del ballet	124.91	111.12	101.25	90.64	1931.38
De gira - Representaciones - En € brutos					
Cachet diario indivisible (por 4h u 8h al día)	77.36				

# Estructuras recursos

## **Centro de Enlaces Europeos e Internacionales de Seguridad Social (CLEISS por sus siglas en francés)**

11, rue de la Tour des Dames  
75436 Paris Cedex 09  
Francia  
[www.cleiss.fr](http://www.cleiss.fr)  
T +33 (0) 1 45 26 33 41

Atención telefónica: lunes, miércoles, viernes  
de 9:00 a 12:30 / martes, jueves de 14:00 a 17:00  
Abierto al público: de lunes a viernes  
de 9:30 a 12:15 y de 14:30 a 16:00

## **Punto-recurso de recibimiento de artistas extranjeros en Francia**

Mobiculture  
MobiCulture c/o Atelier des Médias  
9, quai André Lassagne  
69001 Lyon  
Francia  
[www.mobiculture.fr](http://www.mobiculture.fr)  
[contact@mobiculture.fr](mailto:contact@mobiculture.fr)  
T +33 (0) 6 58 37 31 19

## **CN D**

Departamento de Recursos Profesionales  
[cnd.fr](http://cnd.fr)  
[ressources@cnd.fr](mailto:ressources@cnd.fr)  
T +33 (0) 1 41 839 839

En línea:

**Fichas prácticas, con 3 temáticas: vida profesional, derecho, salud**

<http://www.cnd.fr/professionnels/chespratiques>

Audiciones y ofertas de empleo: cada semana, publicación de anuncios en línea para los bailarines, los profesores de danza y todas las profesiones relacionadas con la danza <http://www.cnd.fr/professionnels/auditions>

La carta de convocatoria de proyectos: cada mes, publicación de convocatorias para proyectos de los espacios de producción y de residencia, festivales, estructuras culturales o profesionales (por inscripción enviando un mail a: [ressources@cnd.fr](mailto:ressources@cnd.fr))